



# A C H I Z I T I I P U B L I C E

2019-0000001590

MINISTERUL FINANȚELOR • MINISTERUL FINANȚELOR  
REPUBLICA MOLDOVA, MINISTERUL FINANȚELOR  
TREZORERIA REGIONALĂ NORD

14 15. OCT. 2019

Nr. de înregistrare  
Contract  
Semnătura

*[Signature]*

## CONTRACT Nr. 147

de achiziționarea apă potabilă purificată, necarbogazoasă „OM”

Cod CPV: 41110000-3

“ 10 ” octombrie 2019

mun. Bălți

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
<p><b>SRL ”AquaTrade”</b> reprezentată prin <u>Director Sergiu Barabăs</u>, care acționează în baza <b>Extrasului</b>, denumit(a) în continuare <i>Prestator</i>, <b>nr. 44664 din 14.04.2016</b> , pe de o parte,</p>	<p><b>Primăria mun. Bălți</b>, reprezentată prin <u>Primar interimar al mun.</u> <u>Bălți Ghenadie Smulschii</u>, care acționează în baza Legii nr. 436-XII din 28.12.2006 privind administrația publică locală, denumit(a) în continuare <i>Beneficiar</i>, pe de o parte,</p>

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea **apă potabilă purificată, necarbogazoasă „OM”** , denumite în continuare Bunuri.
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
  - a) Specificația de preț;
  - c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
  - d. În calitate de contravaloare a plășilor care urmează a fi efectuate de Cumpărător, Vînzătorul se obligă prin prezenta să livreze Cumpărătorului Bunurile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
  - e. Cumpărătorul se obligă prin prezenta să plătească Vînzătorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

### 1. Obiectul contractului

1.1. Vînzătorul își asumă obligația de a livra Bunurile conform Specificației, care este parte

integrantă a prezentului Contract.

1.2. Cumpărătorul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Bunurile livrate de Vînzător.

1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

## **2. Termeni și condiții de livrare**

**2.1. Livrarea Bunurilor se efectuează de către Vînzător din data semnării contractului, la comandă în condițiile DDP.**

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor include:

a) Factura fiscală -2 ex.

2.3. Originalele facturi fiscale se vor prezenta Beneficiarului cel tîrziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală.

## **3. Prețul și condiții de plată**

3.1. Prețul Bunurilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația de preț a prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, cu TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie:

**8 760 lei 00 bani (Opt mii șapte sute șasezeci lei 00 bani)**

3.3. Achitarea plășilor pentru bunurile livrate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi:

**Achitarea Bunurilor se va efectua după prezentarea facturii fiscale de către Vînzător, și în lipsa obiecțiilor din partea Cumpărătorului.**

3.5. Plășile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vînzătorului indicat în prezentul Contract.

## **4. Condiții de predare-primire**

4.1. Serviciile se consideră predate de către Vînzător și recepționate de către Cumpărător dacă:

- a) cantitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificația de preț și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
- b) calitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificația de preț;

4.2. Vînzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor, pentru efectuarea plășii. Pentru nerespectarea de către Vînzătorul a prezentei clauze, Cumpărător își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întîrzire și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

## **5. Standarde**

5.1. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către Vînzător în propunerea sa tehnică.

5.2. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a Bunurilor.

## **6. Obligațiile părților**

- 6.1. În baza prezentului Contract, Vînzătorul se obligă:
  - a) să livreze Bunurile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
  - b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor;
  - c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor de către Cumpărător, în termenele stabilite, în corespondere cu cerințele prezentului Contract;
  - d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor pe toată perioada de pînă la recepționarea lor de către Cumpărător.
- 6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:
  - a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate în corespondere cu cerințele prezentului Contract;
  - b) să asigure achitarea Bunurilor livrate, respectînd modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

## **7. Forța majoră**

7.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

## **8. Rezilierea**

- 8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.
- 8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:
  - a) Cumpărător în caz de refuz al Vînzătorului de a livra Bunurile prevăzute în prezentul Contract;
  - b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vînzător a termenelor de livrare stabilite;
  - c) Vînzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată;
  - d) Vînzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.
- 8.3. Partea inițiatore a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.
- 8.4. Partea însăși este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatore va iniția rezilierea.

## **9. Reclamații**

- 9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sunt înaintate Vînzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului.
- 9.2. Pretențiile privind calitatea bunurilor sunt înaintate Vînzătorului în termen de 5 zile

lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Vînzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vînzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de bunuri și/sau serviciile neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substitue sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Vînzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor în limitele stabilate, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întîrziere sînt suportate de partea vinovată.

## **10. Sancțiuni**

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este în quantum de 15% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a vinde Bunurile și/sau de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Vînzătorul suportă o penalitate în valoare de 0,1 % din suma totală a contractului.

10.3. Pentru livrarea cu întîrziere a Bunurilor, Vînzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,01% din suma Bunurilor nelivrante și/sau a Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 0,1% din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întîrzierea depășește 5 zile, se consideră ca fiind refuz de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract și Vînzătorului î se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întîrziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,01 % din suma Bunurilor, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 0,1 % din suma totală a prezentului contract.

## **11. Drepturi de proprietate intelectuală**

11.1. Vînzătorul are obligația să despăgubească Cumpărătorului împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către Cumpărător.

## **12. Dispoziții finale**

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanță de judecată competență conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care

lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sănătate valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Niște una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, un exemplar pentru Furnizor, un exemplar pentru Cumpărător.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Trezoreria de Stat, fiind valabil pînă la **31 decembrie 2019**.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, **“10” octombrie 2019**.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

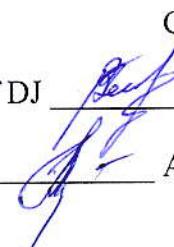
### 13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
Adresa poștală: mun. Bălți, str. Aerodromului, 14A Telefon: 0 231 54 550 Email info@aquatrade.md Banca: BC”Mobiasbanca”fil .Bălți IBAN: MD82MO2224ASV80795257100 Cod bancar: MOBBMD22 Cod fiscal: 1007602005520/ TVA 1202219	Adresa poștală: mun. Bălți, str. Independenței, 1 Telefon: 0 231 2 45 21 Email primaria@balti.md Banca: MF-TR Nord- Bălți IBAN: MD82TRPDAA339110A10549AC Cod bancar: TREZMD2X Cod fiscal: 1007601003161

### 14. Semnăturile părților

**Furnizorul de bunuri**  
Director S.R.L. / S. Barabaș  


**Autoritatea contractantă**  
Primar interimar al mun. Bălți Gh. Șmulschii  
  
Contabil-șef J. Zaslavsciaia

Coordonat:  
Şef DJ V. Balan  
Intendent A. Holeava  


### Specificația tehnică și de preț a bunurilor

Nr. d/o	Denumirea bunurilor/ lucrărilor/ serviciilor	Cantitatea/ volumul (unit. de măsură)	Prețul/ costul	Suma totală (inclusiv TVA)	Cod ECO
1	2	3	4	5	6
1	Apa potabilă purificată, necarbogazoasă „OM” (19l)	146 buc.	60,00	8 760,00	339110
	<b>Total</b>			<b>8 760,00</b>	



Director

S. Barabaș

#### Furnizorul de bunuri

#### Autoritatea contractantă

Primar-interimar  
al mun. Balti

Gh. Șmulschii



L.S.

Coordonat:

Intendant

A. Holeava